

Dedicada a hacer Reli-
gión, Patria y Colonia

Con aprobación
Eclesiástica

La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

Publicada por Padres
Misioneros Hijos del
Corazón de María

AÑO XXI Santa Isabel (Fernando Poo) 10 de Abril de 1924 Num. 566

Precio de subscripción: en la Colonia, 10 ptas. al año. — Fuera de la Colonia 12
id. Certificada id id. 17'50 id. id. id. — certificada 20
id. Número suelto 0'50 atrasado una peseta. — Existen Colecciones



¡POBRE MADRE!

(La Virgen María al pie de la Cruz)

Al pie del madero santo,
sola, triste y afligida,
ve morir al que es su vida,
desecha en amargo llanto.
¡Pobre Madre! Tu quebranto
grande como el mar, de duelo

viste la tierra y el cielo,
y al eco de tus gemidos
mi alma y corazón heridos
gimen con gran desconsuelo.

AUGUSTO OLANGUA, C. M. F.

Vicariato Apostólico de Fernando Poo



Proyecto del Templo al Corazón Inmaculado de María en Roma,
aprobado por los Papas Benedicto XV y Pío XI.

CUANDO Benedicto XV concibió la idea de la construcción de este grandioso templo, se pensó, desde luego en un lugar donde la magnificencia de los palacios y el esplendor natural del sitio contribuyesen a dar mayor realce al valor estético de la prolongación de la obra. El terreno elegido está situado en la prolongación de la barriada Sebastiani, circunscrito por la quinta de Paulo V Borghese y por la via Flaminia.

La configuración panorámica de esta zona, compuesta de pequeñas colinas, ofrece una vista deliciosa. El plan regulador, estudiado ya de acuerdo con el Municipio, dará nuevo realce a la grandiosa construcción que se proyecta.

El área del terreno, de 15,000 ms., está rodeada por tres anchas calles una de las cuales, la de PARIOLI, magnífica y arbolada. Al sur se extiende una espaciosa plaza que dará entrada al majestuoso templo: de ella arrancan largas avenidas en dirección al barrio Sebastiani y de la misma partirán varias líneas de tranvías.

El templo, inspirado en los grandes recuerdos de la Roma Imperial y Papal, será de forma circular como el Panteón de Agripa, ba-

sado en una cruz griega en cuyos brazos se alzarán cuatro grandes capillas, a las cuales darán acceso algunas gradas y otros tantos arcos figurativos del triunfo del Evangelio.

La gran rotonda central mide 42 metros de diámetro y estará rodeada de una galería de comunicación con las capillas, con el ábside, con la entrada principal, con las entradas secundarias, con las sacristías y con la pila bautismal.

La altura interna de la bóveda alcanzará 60 metros y la externa hasta la base de la linterna 80, logrando los 100 la cima de la Cruz.

La fachada principal da al sur. Hacia la plaza avanza el pronaos o pórtico de ingreso en cuyo remate campea el escudo de Pío XI, con una lápida dedicatoria sostenida por dos ángeles. Dicho pórtico lo componen grandes pilastras a las cuales van adosadas 14 columnas dóricas de 1,45 m. de diámetro cada una, guardando la proporción de las del pórtico de S. Pedro. En el interior del pronaos se colocarán dos monumentales estatuas de Benedicto XV y de Pío XI.

Las cuatro capillas, que a guisa de cuerpos avanzados, flanquean la grande rotonda central, aparecen sostenidas por columnas de idénticas proporciones que las precedentemente descritas.

A la redonda del tambor de la cúpula, compuesto de contrafuertes y arcos, se construirán grandes hornacinas decorativas para las estatuas de los Profetas.

Sobre la linterna, integrada por doce edículas, aparece una galería abierta, a la cual dará subida una escalera ganada al hueco medianero entre las dos grandes bóvedas.

La arquitectura externa del templo, sencilla y armoniosa, pertenece al orden dórico. El material de construcción, piedra oscura, se entremezclará convenientemente con ladrillo y con piedra granulada. En toda la parte superior dominará el material cocido, mientras la linterna de la cúpula será de travertino y peperino haciendo juego con el pronaos de ingreso.

En el interior del templo las columnas, de orden corintio, serán de mármol de Carrara sobre fondo de mármol negro con bajorrelieves de motivos bíblicos. Suntuosos medallones representarán los pasos del Via Crucis.

La parte interna del tambor se construirá de ladrillo con incrustaciones de mármol y lo restante de la bóveda, también en ladrillo, se dividirá en grandes lagunares estilo Panteón. Las capillas laterales adornadas con valiosos mosaicos figurativos, contrastarán por su colorido con la sobriedad de la rotonda central.

El altar mayor ocupará el centro de la rotonda y sobre él se destacará el Corazón de María, sostenida por cuatro ángeles en bronce dorado. De los altares laterales, uno se dedicará a Santiago, en memoria de Benedicto XV, y otro a S. Aquiles, patrón de Nuestro SS. P. P.º XI.

El grande edificio unido a la Igle-

sia, futura residencia de los RR. PP. del Corazón de María constará de cinco pisos y con las dos soberbias torres, que cierran los extremos del mismo, completará el efecto escenográfico de la construcción gigantesca.

El edificio, de 160 metros de frente, 47 de profundidad y 28 de altura, constará de unas 150 habitaciones, con amplias salas para conferencias, biblioteca, oficinas parroquiales, etc.

Las torres gemelas, en cuyas bases se construirán las sacristías, tendrán 50 metros de altura y serán de ladrillo entremezclado con piedra fina; rematarán en arco de triunfo sobre el cual dos ángeles enarbolarán la Cruz redentora.

Amplios jardines ocuparán el terreno contiguo a la iglesia.

El Arquitecto

ARMANDO BRASINI.



ABRIL

- 11 V. Los Dolores de la Santísima Virgen.
- 12 S. Stos. Zenón, obispo; Sabas, mártir
- 13 D. Stos. Hermenegildo, mr.; Urso, ob.
- 14 L. Stos. Telmo, Justino el filósofo.
- 15 M. Stas. Basilisa y Anastasia, mártires.
- 16 M. Stos. Toribio de Liébana, ob.;
- 17 Jueves Santo. S. Aniceto, P. mr.;
- 18 Viernes Santo. S. Apolonio, mr.
- 19 Sábado Santo. S. Dionisio, mr.;
- 20 D. † PASCUA de RESURRECCION
- 21 L. Stos. Anselmo, ob.;
- 22 M. Stos. Sotero y Cayo, pp. mrs.;
- 23 M. Stos. Jorge, mr.;
- 24 J. Stos. Fidel, de Sigmaringa, mártir.;
- 25 V. Stos. Marcos, Evangelista.;

Los Preceptos de la Iglesia

EL PRECEPTO PASCUAL

La Iglesia tiene facultad de imponer a los fieles preceptos que les obliguen gravemente; porque su divino Fundador le dió tal potestad, como consta de las Sagradas Escrituras.

Así habla Cristo a Pedro: "Y todo lo que atares sobre la tierra, será también atado en los cielos." (S. Mat. XVI 19). Y en el Evangelio de S. Lucas (X. 16) dice otra vez Jesucristo: "El que os escucha a vosotros, me escucha a Mí; y el que os desprecia a vosotros a Mí me desprecia" También en los Hechos de los Apóstoles (XV, 28-29) se dice: "Ha parecido al Espíritu Santo y A NOSOTROS, no IMPONEROS OTRA CARGA, fuera de estas que son necesarias" que os abstengáis de manjares inmolados a los ídolos

Ahora bien; las palabras, "y todo lo que atares", "el que os escucha a vosotros me escucha a Mí", "imponer" significan que se ha confiado a la Iglesia poder para ligar, es decir, para dar leyes

Cinco son los principales mandamientos, de la Iglesia que obligan a todos los fieles, como dice el Catecismo. Ahora nos interesa el segundo mandamiento que es:

Confesar y comulgar, a lo menos una vez al año

El año para la confesión comienza a contarse o de Pascua a Pascua, o de confesión a confesión, o de Enero a Diciembre.

¿También los niños que tienen ya **uso de razón** están obligados? Sí, señor; y la obligación grave de prepararlos, o hacer que los preparen otros, **recae sobre sus padres o tutores.**

El precepto de confesarse **una vez al año** es precepto impuesto por la Iglesia, y sólo **obliga** a los que tengan pecados **mortales no confesados.**

La Iglesia con ese precepto no hace sino **fixar el tiempo para cumplir** una obligación impuesta por N. S. Jesucristo a todos los que han caído, después del bautismo en algún pecado grave; porque la confesión sacramental fué instituida por Jesucristo.

Esta obligación de confesarse consta en las Sgdas. Escrituras. Pues dijo Cristo a los discípulos: "Recibid el Espíritu Santo: quedan perdonados los pecados a aquellos a quienes perdonareis; y quedan retenidos a los que se los retuviereis" (S. Juan, XX, 22-23).

Vió la Iglesia que muchos cristianos vivían en pecado por mucho tiempo sin querer confesarse, vió que muchos se iban resfriando en la recepción de la Sgda. Eucaristía, acercándose a ella muy raras veces; y como Madre piadosa que vela por la salvación de sus hijos, no quiso que dilataran más de un año la obligación que tienen de confesar sus pecados y de recibir el pan de vida sobrenatural, el Cuerpo Santísimo de nuestro Salvador; y por eso fijó, como cosa mínima, la confesión y comunión anuales. Pero su voluntad es que todos se confiesen con frecuencia y que comulguen, a poder ser, todos los días.

La Comunión Pascual

Al precepto eclesiástico de la confesión acompaña el de la comunión el cual es también precepto divino; pues expresamente dijo Cristo: "Si no comiereis la carne del Hijo del hombre y no bebiereis su sangre, no tendréis vida en vosotros" (S. Juan, VI, 54).

La Comunión Pascual, lo mismo que la confesión, obliga también a todos los niños que hayan llegado **al uso de razón**; y la obligación **grave recae sobre sus padres o tutores.**

SE ACONSEJA, pero no se manda, comulgar en la propia parroquia.

El tiempo de la Comunión Pascual se cuenta desde el Domingo de Ramos hasta el Domingo después de Pascua. Sin embargo, los Sres. Obispos pueden anticipar este tiempo desde el cuarto Domingo de Cuaresma, y prorrogarlo hasta la fiesta de la Sma. Trinidad. Más aún:

En la Colonia

Todos los fieles pueden cumplir con el precepto de confesar y comulgar desde el Domingo primero de Cuaresma (que este año fué el 9 de Marzo) hasta el día de la Sma. Trinidad, (que este año cae el Domingo 15 de Junio.)

El Producto químico "BAYER 205"

(Del « Times Weerly Edition » 3-1-24)

Dádiva bienhechora para los Trópicos

Parece haberse llegado a una nueva fase en la lucha contra la enfermedad del sueño, puesto que un nuevo medicamento, el **BAYER 205** descubierto hace unos tres años, ha sido experimentado en el África Central, demostrando palpablemente (irrefutablemente) sobrepasar en eficacia a cualquier otro producto experimentado anteriormente. Será sin embargo necesario transcurra otro lapso de tiempo más, antes de que pueda apreciarse con exactitud el grado de su éxito. Pero puede declararse con certeza, que si bien el descubrimiento del "**BAYER 205**" es muy probable quede reconocido como el paso más importante efectuado hasta la fecha hacia la conquista de la enfermedad del sueño, aunque todavía no se ha llegado a la fase final.

Un día llegará en que pueda considerarse a esa enfermedad como enteramente destruida (barrida), pero a ello podrá únicamente llegarse después de más años de experiencias y cuando se hayan efectuado nuevos descubrimientos.

Con anterioridad a este producto se usaban un cierto número de medicamentos para combatir las enfermedades del tripanosomas, que consistían en compuestos que contenían arsénico antimonio, tales como el atoxyl, scamín, salvarsan, y tábaro emético.

Se curaban de esa forma un tanto por ciento de personas y animales atacados, pero el "record" del éxito no fué nunca satisfactorio.

El nuevo compuesto que nos ocupa "**BAYER 205**" descubierto hace tres años por la Fábrica de Productos Químicos "**BAYER**" sita en Leverkúsen, cerca de Colonia, es en extremo complicado y no contiene ni arsénico ni antimonio: únicamente entran en su composición carbón, nitrógeno e hidrógeno. A semejanza del salvarsan, se deriva finalmente del atoxyl, y

así como el salvarsan llevaba el número 606, al **BAYER** se le bautizó **205**, porque se hubieron de efectuar 205 consecutivas transformaciones de su sustancia original antes de que el personal médico afecto a la misma declarase el resultado suficientemente satisfactorio que mereciese se efectuasen experiencias prácticas.

Desde el comienzo de los ensayos hasta su producción final, se necesitaron diez años.

En 1919 se le entregó el medicamento al Dr. F. K. Kleine, Director de un Departamento del Instituto Robert Kock en Berlín destinado al estudio de enfermedades contagiosas, con el fin de que llevase a cabo experiencias en el África Central. El Dr. Klein se había dedicado al estudio durante muchos años de las enfermedades producidas por el tripanosoma en el África Oriental Alemana, en la actualidad Territorio del Targanyca.

En épocas anteriores había actuado como ayudante del Doctor Kock. Los dos llevaron a cabo experiencias con atoxyl en la Isla Sesse del lago Victoria Nyanza. En sus propias experiencias confiesa una deuda de gratitud hacia los descubrimientos de Sir David Bruce y Sir Ronald Ross por la inspiración que sus fundamentales descubrimientos le habían proporcionado. El presente relato de los resultados positivos que se obtuvieron durante su expedición, así como de las conclusiones que puedan sacarse de las mismas están basados en informes aportados por el mismo.

En el Otoño de 1921 el Gobierno Británico concedió autorización al objeto de que el Dr. Kleine y su colega el Dr. Fischer se dirigieran a la Pcdesia Septentrional. Efectuaron el viaje por camino de hierro hasta Broken Hill, en donde el delegado británico llevó a cabo los necesarios preparativos locales para la expedición. Desde Broken Hill los expedicionarios marcharon en dirección nordeste hasta Mpika, pequeña estación o puesto avanzado, próximo al país Nuchinga. Construyóse en un

poblado de la vecindad indígena un campamento de chozas de madera con techo de nipa, incluyendo un laboratorio y clínica.

Esto formó la base de las operaciones durante un año, el primero, mientras el Dr. Fischer recorría los distritos indígenas acompañado por un funcionario del Gobierno en busca de pacientes.

Para efectos prácticos, los casos menos avanzados resultaban de mayor valor que aquellos en que ya se había declarado la pérdida de conocimiento y el completo colapso, muy especialmente atendiéndose al caso de que la mosca tsé-tsé, conductora del tripanosoma no se introduce en la choza en que yazgan los últimos. Se experimentó alguna dificultad en retener a los más saludables pacientes, los que suelen considerarse como curados, al primer signo de mejora en su condición.

El Dr. Kliene habla con gratitud del apoyo y ayuda que le proporcionaron en todas las ocasiones los funcionarios Británicos.

El General Smuts tomó muy especial interés en sus trabajos y acostumbraba a recibir informes periódicos del curso de los mismos.

En el Otoño del año 1922 los expedicionarios cruzaron al Congo Belga, a invitación del Gobernador, siendo allí recibidos con gran cordialidad. La enfermedad en cuestión está mucho más extendida en el Congo, pasándose por consiguiente un año muy aprovechado en Elisabethville y sus alrededores.

PERSONAS Y GANADO

Antes de comenzar a señalar los resultados obtenidos por el tratamiento por el **BAYER 205**, es conveniente tener en cuenta que, las epidemias principales producidas por el tripanosoma en el Africa Tropical son: la enfermedad del sueño, en las personas, y nagana, en el ganado. Los tripanosomas consisten en pequeños «flagellates,» en el idioma de la biología, que viven en la sangre de organismos infestados. Estos son transportados por medio de las glosinas, familia de moscas picadoras que únicamente se encuentran en Africa. Los tripanosomas sufren una serie de transformaciones en el interior del insecto. Guardan la misma relación a las glosinas o moscas tsé tsé, como

los parásitos de la malaria a los anofeles.

El **Bayer 205** se disuelve primeramente en agua, y acto seguido se inyecta, bien sea bajo la piel, o en las venas. El segundo método, por ser sin dolor, es preferible bajo el punto de vista del paciente. El tratamiento no resulta peligroso, con tal que el medicamento se apique cuidadosamente, y no con demasiada frecuencia.

El Producto Químico Bayer 205

Cont.

Un asunto de suma importancia para el ganadero africano, es el que pudiese trasladar su ganado a través de las llamadas "fajas de moscas" o sean áreas habitadas por ellas, a y para áreas libres del tsé tsé con el pleno conocimiento de que no enfermarían durante el camino, si les picaba alguna mosca. El Doctor Kleine ha comprobado que las inyecciones del **205** no actuaban como un profiláctico seguro.

Por otra parte, había una gran diferencia entre el ganado que se había sometido a ese tratamiento y el que no lo había sido. Mientras que el último de ellos se adelgazaba y moría, el primero permanecía en buenas condiciones y podía matarse para el consumo, aun en el caso de que la mosca tsé tsé hubiese introducido en su sangre parásitos. Mucho más éxito se consiguió en lo que atañe a la enfermedad del sueño. En la Rodesia y en el Congo a 180 pacientes indígenas que sufrían varias fases de la enfermedad (intoxicación), se les aplicaron inyecciones del **BAYER 205**. En el período primitivo de la intoxicación se notaba una mejoría muy franca después de haberseles aplicado unas pocas inyecciones. La hinchazón de las glándulas cesada prontamente y el antiguo estado de salud y fortaleza comenzaba de nuevo a manifestarse. Y lo más importante de todo es que, los tripanosomas desaparecían de la sangre y se demostraba en la mayoría de los casos, mediante cuidadoso análisis de varios meses de duración, que no habían vuelto nunca más. El camino de los tripanosomas, del hombre a la mosca y aun el regreso de la mosca al

“LA TETUAN INDUSTRIAL”

Fábrica Española de Chocolates

MALALIEN - TETUAN

Elaboración especial con cacaos de 1ª clase procedentes de Fdo. Póo.

Fórmula aprobada por el Laboratorio de Madrid

DEPÓSITO: **COMPAÑIA TRASATLANTICA, S. ISABEL.**

Se garantiza la pureza de los productos cacao y azúcar que intervienen en su elaboración.

hombre, había quedado destrozado (roto). El alcance de este éxito sobre la posibilidad de una campaña sistemática contra la enfermedad del sueño, era evidente.

No es posible todavía estimar el tanto por ciento exacto de los pacientes que han curado por completo. En la enfermedad del sueño existe también un gran peligro en las recaídas. Por este motivo el Doctor Walravaens, Director del laboratorio del Gobierno belga en Elisabethville, se propone reconocer de nuevo a todos los pacientes durante el próximo año.

Aunque pudiera suceder que esos resultados favorables no se obtengan por igual en todas las regiones de Africa, queda demostrado que el **BAYER 205** es el mejor medicamento que se ha descubierto. Ningún otro tratamiento ha hecho que los tripanosomas desaparezcan de la sangre durante tan largo espacio de tiempo.

En el año 1922 un oficial británico conocido en todo el Africa del Sur como “portman” se le trasladó desde Rodesia

al Instituto de Hamburgo para el *Tratamiento de enfermedades tropicales*, por sufrir la enfermedad del sueño en sus fases más adelantadas: se desconfiaba de poderle salvar la vida. Después de haber probado todos los medicamentos propios del caso, se le sometió al tratamiento con el **BAYER 205**. Tuvo una rápida convalecencia, y goza en la actualidad de perfecta salud.

Los doctores Low y Mansen Bahr, han descrito también varios casos en los que la cura parecía ser permanente.

El Doctor Klein tiene motivos para opinar que la inmunidad de un año puede considerarse como final.

Los químicos de la casa **BAYER** continúan trabajando sin descanso, procurando mejorar el medicamento, con la esperanza firme de que su próximo número curará, no solo a las personas, sino al ganado. Se espera que el **BAYER 205** se probará en breve en varias partes de Africa simultáneamente y en gran escala.

PIANOS Y HARMONIUMS

DE ALQUILER

Arturo Corominas

Reparaciones y Afinaciones.—Princesa, 45, 1º. BARCELONA.

Entre las víctimas de la enfermedad del sueño

La enfermedad del Sueño es una endemia de carácter infeccioso que se halla localizada de un modo especial en el África Ecuatorial y regiones cálidas del Continente negro: ya en el siglo XVII una enfermedad diezmo la población del centro de África y que por las relaciones de entonces no parece ser otra que la tripanosomiasis.

Con frecuencia leemos relaciones de nuestros Misioneros católicos, en los que al mismo tiempo que explican los avances y estragos de la enfermedad entre los pobres negros, se da cuenta en ellos de los medios que se van aplicando para cortar el paso a tan terrible epidemia.

De «Las Misiones Católicas» de Enero de este año, tomamos el adjunto relato sobre la tripanosomiasis en el Sudán: dice así la citada Revista misional:

«He aquí que otra plaga se desencadena sobre este desgraciado país: la enfermedad del sueño (llamada así por el estado letárgico en que cae el enfermo en el último período de ella), que llegó procedente del vecino Congo, centro de infección para todo el África.

En breve la terrible enfermedad, que como en nosotros la tisis, no perdona nunca, se desarrolló, echando profundas raíces.

El peligro que envuelve esta enfermedad de aniquilar por entero a la región de Bahr-el Ghazal, reduciéndola a un vasto campo de muerte, obligó al Gobierno a aislar la tribu acordonando las fronteras. Al propio tiempo, ha ideado una obra altamente cívica y benéfica: la creación de un gran Campo de concentración, donde valerosos médicos estudian el modo de arrebatarse a la muerte centenares de víctimas humanas.

El campo se estableció de primera intención en Tombora, centro del distrito homónimo, pero más tarde fué trasladado a la frontera anglo-francesa, junto al nacimiento de un riachuelo denominado Yubu, que presta su nombre al campo.

El campo de Yubu

He aquí la descripción que el R. P. Ri-

bero, encargado de formar en dicho campo una nueva Misión, envía a uno de sus Superiores de Europa.

Esta aldea, de una extensión muy grande, está dividida en secciones y cuenta al presente con unos tres mil habitantes, la mitad de ellos enfermos. Estos enfermos están divididos en categorías según el desarrollo de su enfermedad. Todo enfermo o enferma confinado en el campo, puede estar acompañado por cualquier pariente. Y he aquí la causa del éxito de esta concentración. El marido sigue a la mujer enferma y viceversa, los hijos siguen a sus padres: vive cada familia en su cabaña, preparan los alimentos a su gusto, hacen sus siembras, según su propia costumbre.

Estos enfermos tienen la obligación de trabajar para el campamento un día cada semana; un trabajo no muy difícil, que consiste en tener arreglados los caminos, en edificar alguna cabaña, etc. Otra de las obligaciones de los enfermos es la de presentarse todos los sábados para recibir la inyección de *otoxil*, remedio usado hasta el día por la dirección médica.

El ingenio ha encontrado un expediente para hacer menos desagradable la medicina. Se *unta* la aguja, no con miel, sino con una sustancia más querida de los negros: una vez terminada la operación, todos los enfermos reciben una medida de sal y con ese regalo se vuelven a sus casas tan contentos.

¡Cuanto Desgraciado!...

Hemos presenciado una de estas reuniones del sábado. A las ocho de la mañana, ya afluye la gente delante de la oficina médica. Me parecía estar viendo la concurrencia de los habitantes de una gran aldea ante el atrio de una iglesia, dispuesta a oír la Misa Mayor en día de fiesta. Pero el color de la gente era muy distinto, diferente el idioma, el porte y sobre todo eran muy otros los trajes... tan simplificados.

Las mujeres sentadas en el suelo, con un rostro algo triste, más bien melancólico, formaban grupo aparte. Muchas de ellas tenían en brazos sus criaturitas a las que ofrecían el pecho para que estuviesen calladas y tranquilas.

La mayoría de los hombres permanecían de pie; alguno que otro sentado sobre un banquillo o escabel inventado por los niam-niam, y señal cierta, en quien lo usa, de ser hombre de importancia, un personaje; algún anciano acurrucado sobre una piedra hilaba algodón, mientras otros en cuclillas se comunicaban las novedades. Y la novedad más grande del día era la llegada de los *aborani* (los Misioneros) y la construcción de la casa-misión en el extremo Este del campamento. Los jóvenes y las muchachas, divisan desde lejos la bicicleta, salen corriendo a su encuentro y la siguen gritando: *sene baravi*, bienvenido Padre!...

La hora de la medicina, ha llegado. El médico del campamento empieza a pasar lista. En un momento (cosa rara en los negros, que no conocen el valor precioso del tiempo) se ven alineados en varias filas. Cada fila tiene su jefe elegido entre los suyos: el jefe es el primero que se llama y debe dar cuenta de las ausencias de los individuos de su grupo. Terminada la operación con los hombres, llega el turno a los muchachos, y por último a las mujeres y niñas.

Después de responder a la llamada, cada individuo avanza y presenta el brazo a un enfermero indigena, que lo impregna de tintura de yodo; enseguida pasa adelante y otro enfermero, también negro, le hace la inyección con mano segura, ágil y... salvaje.

La enfermedad del sueño produce dos efectos diferentes: entlaquecimiento y rigidez. En aquella ocasión desfilaron ante mi vista verdaderos esqueletos, muy parecidos a los que vi pintados en cierto cuadro que representaba la resurrección de los difuntos; y junto a esta hosamenta humana descarnada, ví cuerpos rogordetes que me habrían hecho engañar sobre su verdadero estado sanitario, si el médico no me hubiese preñado sobre ellos. Aquellas mejillas mofletudas, aquellos miembros hinchados, son signo inequívoco de la enfermedad; aquello no es grasa sino hinchazón, causada por la labor del microbio sobre aquellos desgraciados cuerpos.

Y entre tanto, cerca de mí, chillaba un niño mientras sus padres ayudaban al en-

fermero sujetándole el brazo, para la inyección; otra muchacha temblaba de pies a cabeza, al divisar la aguja junto a ella, y volvía la vista al lado opuesto mientras tendía el brazo para recibir la inyección.

Si alguno faltaba a la lista, el responsable del grupo explicaba la causa de la ausencia:—está con permiso—ha empeorado y no puede andar—ha fallecido—; y el médico añadía una nota al nombre en cuestión, y en caso de muerte, se anotaba la fecha de la defunción.

¡Pobre humanidad enferma! Es imposible permanecer indiferente ante tal espectáculo. Trataba de descubrir en aquella escena lastimosa, los ánimos, la moral de aquellos infelices. Y en sus semblantes, en sus miradas, en sus portes, me pareció adivinar cansancio, sufrimiento, pero también mucha esperanza.

¡Cosa extraña! Ante aquel desfile, al contemplar aquella multitud de enfermos, mi pensamiento se complacía en recordar algunos pasajes del Santo Evangelio. Parecidas escenas debieron desarrollarse en tiempos de Nuestro Señor, cuando iba por ciudades y aldeas curando los enfermos. Sin embargo aquí noto y lamento una laguna. Nuestro Señor daba el remedio para el cuerpo y al mismo tiempo prodigaba los consuelos para el alma. Y es para llenar esta laguna para lo que se decide implantar esta Estación Misionera.

El gobierno del Sudán contando como cuenta con medios poderosos, sacrificando algunos millones al año, con miras filantrópicas, se hace acreedor al título de benemérito de la humanidad. Su ejemplo es digno de imitar por todos los gobiernos que tengan colonias en el centro de Africa.

La Iglesia Católica, madre de todos los pueblos, ha ordenado a sus misioneros que vayan a desarrollar entre aquellos desgraciados su obra benéfica».



Breve excursión al interior

Prescindiendo de la excursión realizada por el Ilmo. P. Vicario al interior del Muni y sus afluentes de la cual no conocemos *de visu* los detalles, daremos a nuestros lectores una sucinta relación de la visita girada al ángulo N. O. de nuestro Territorio Continental que pudimos visitar acompañando a S. Ilma.

Dió comienzo la visita en Makomo floreciente Reducción comenzada por el Rdo. P. Antonino Jiménez Superior de nuestra Misión de Bata y actualmente elevado a Consultor Provincial; dos días antes había sido derribada la capilla de dicho poblado por el fuerte tornado que tantos estragos hizo desde R. Campo hasta Benito.

Sabedores los habitantes de Makomo, de que el Ilmo. Padre iría en breve a conferir el Sacramento de la Confirmación, hicieron un esfuerzo y ayudados por los Jefes infieles de los poblados vecinos, pudieron arrimar unos a otros diversos trozos de las maltrechas paredes a fin de que siguiera por un día los pudiese cobijar en su pequeño recinto.

A los pocos días fueron favorecidas con la Visita Pastoral, las Reducciones de Punta Mbonda y Tica que datan del tiempo de los PP. Franceses, recibiendo muchos niños y adultos el Sacramento de la Confirmación.

En esta última pudo admirar S. Ilma. los adelantos de los niños y niñas que acuden a la escuela oficial dirigida por el indígena Matías: en premio de su aplicación les prometió comprarles algunos regalos que efectuó a su llegada a Bata.

Con el propósito de no dejar sin confirmar a los nuevos cristianos del ejemplar y numeroso poblado de Nkómaka, hubo necesidad de doblar la punta Cuchi para embarcarnos en Río Campo y llegarnos al puesto de Yengüe.

Allí esperaba a su Ilma. lo mejor y más lucido de los Nkomakenses quienes con el Sr. Comandante del puesto al frente, bajaron a complimentarle al mismo desembarcadero. Este Señor a pesar de estar aquel día con fiebre, cumplió al igual que

sus compañeros de Campo y Mbonda, con los deberes de cortesía debidos al Ilmo. Sr. Obispo.

Una vez despachados los oficios pastorales en Nkómaka, solo restaba a S. Ilma. inspeccionar cual fuese el punto más estratégico para fundar una Misión en el interior.

Con este fin nos pusimos en marcha por el camino de la frontera atravesando el frondoso bosque de Makora con el pueblito que en su centro se está formando llamado Eñimayón, subiendo después a la poética y fresca meseta del monte Mayu para llegar por fin al limpio y bien acondicionado puesto de Ayamakén.

Sentimos no poder saludar al Sr. Comandante de dicho puesto por encontrarse delicado en Bata.

Al salir de este hermoso Campamento topa el viajero de bruces con la tumba de los dos alemanes tan vilmente asesinados por los pámués. Rezamos el *Requiem aeternam* y nos alejamos de aquel siniestro lugar haciendo nuestros comentarios.

Después de pasar el hospitalario Mabein y los destartalados barrios de Matamalón con sus cerros pintorescos y elevados, hicimos alto en Mahán cuyos simpáticos moradores nos obsequiaron con todo lo que necesitamos. Cuentan que su Jefe Mañé, hombre fornido y robusto, es el gran cazador de elefantes de que abundan aquellos bosques, y así debe ser a juzgar por los trofeos que nos enseñó.

Hasta aquí el camino seguido era el fronterizo, en general bueno aunque a veces pedregoso y con altibajos. Para acortar un poco y no dar la vuelta por Mikomesén nos enteraron los pámués de Mahán de que había un camino corto pasando por el bosque para bajar a Esántua, que era uno de los puntos que más le interesaba ver al Ilmo. P. Vicario.

El camino, en efecto, puesto en línea recta y según era de ver en el Mapa era relativamente corto: pero atendida las vueltas y revueltas que daba, los ríos que hubo que pasar y siempre en peana (entre ellos el Mikumelén seis veces) los pantanos en que había que meterse, y los troncos, lianas y enredaderas que impedían el paso, resultó excesivamente largo y cansado.

Bien nos lo dijeron después, que aquel no era camino de gente sino de elefantes y gorilas de que están poblados aquellos bosques. En efecto, pasado Mikumelén, que se encuentra en el primer tercio del camino, se encontraban huéllas y rastros de haber pasado por allí algunos proboscídeos y el camino lleno de cáscaras de malaquetas fruto del que hacen mucho consumo los gorilas.

Al llegar a Esántua nos encontramos con uno de los ramales del camino central de Mikomesén; ese seguimos en adelante pasando Ekokbebé, Nsogomán, Asensok y Ngono hasta dejarnos caer en Alum.

Es Alum un centro muy importante enclavado en las orillas del Utonde a una jornada de la playa: en este poblado pudimos ver la concurrencia de unos ochenta a cien niños y adultos que van a la escuela, y admirar el magnífico edificio de nipa que para este fin se ha levantado.

De allí finalmente íbamos a salir a la playa por los arenales del Utonde, pero como más de uno ha pasado por allí las de Caín y hasta por aquello de que "el gato escaldado, del agua fría huye, nos bajamos por los Bomudis para llegar a Bata.

¿Impresiones? Las recogimos buenas y medianas; buenas, por las inmejorables disposiciones en que se encuentran los pámuos del norte por el ansia y deseo que manifiestan de instruirse tanto en el orden civil como en el religioso: todos desean instrucción y como para ello es medio indispensable la escuela, suspiran por ella, pidiendo que les den un maestro y al mismo tiempo un catequista para que les enseñe las cosas de la Religión; y mediana por ver aquello tan abandonado tanto en lo referente a las personas como en lo que toca a los terrenos siendo ellos de tal naturaleza que podían hacer ricos a los particulares y proporcionar muchos ingresos al Estado.

La única señal de que por allí ha pasado el europeo, son los puestos militares y los pocos y medianos caminos que existen.

Esperemos mejores tiempos.

R. Quiroga, C. M. F.

INCIENSO

Al uso de Roma y de Jerusalén.

PARA LA IGLESIA.

DEL DOCTOR SASTRE Y MARQUES

aprobado en el Congreso Católico de Sevilla
en 1892

Hospital 109 y Cadena 2.

BARCELONA

Prospectos gratis - TELEFONO 5155 A

ECOS MARROQUÍES

Procedente de Madrid ha regresado a Tánger de su viaje a París, donde asistió a las conferencias sobre Tánger, en calidad de experto de su país, el Coronel Sr. Patxot, jefe del Tabor N.º 2 (español).

—La "Gaceta financiera Marrocaíne" dice, que durante siete días del pasado mes se cogieron en las aguas de Casablanca, 25.725 kilos de pescado. Ha llegado una nueva embarcación para dedicarse a la pesca de sardinas que es abundantísima en las aguas marroquíes, especialmente cerca de Mogador.

—La expedición enviada por la "Compagnie General Transatlantique" para hacer estudios sobre las vías más cortas para el ferrocarril Transsaharan, ha cruzado con buenos resultados el desierto entre Adrar y Tessalit o sea próximamente unas 600 millas, sin encontrar ningunas dificultades. El territorio atravesado es firme y está libre de dunas de arena. El terreno recorrido pudo observarse que toda la longitud de la línea será de 180 millas más corta que la comunicada anteriormente.

—El pasado mes regresó a Marruecos el General Lyautey, Residente General de Francia en Marruecos. En su cámara abordo de «Mehedi II» recibió el General Lyautey a M. Urbain Blanc, Gran Chamberlain Thami Ahabú, al Gran Visir, Hadge Moamed, El Mocir y a Sid Benghalut.

Los cónsules de la Gran Bretaña, Italia, España, Holanda y Portugal, ofrecie-

ron sus respetos en el muelle el General. El Bajá dió la bienvenida al Residente General en nombre de la población de Casablanca.

Después de recibir la bienvenida de una representación de la municipalidad y otros organismos, el General Lyautey visitó la nueva mezquita, cuya construcción no está aún terminada y las obras del Hospital civil y de la Escuela Industrial.

—En unión de sus hijos regresó de Madrid el Excmo. Sr. D. Francisco Serrat, Ministro de España en Tánger.

—Los montes de alcornocos en Marruecos cubren un área de 250.000 hectáreas y se extienden sobre todo en los distritos de Mamora y en los de Schouls. En los montes de Mamora los alcornocos están mezclados con otros árboles. El corcho se corta cuando, después de invertir ocho años en desarrollarse desde la primera vez que se descortezó, tiene un espesor de 27 milímetros. Desde el año 1914 es cuando comenzó a cortarse el corcho en Marruecos y se calcula que los montes pueden suministrar 100.000 quintales anualmente.

—Noticias de Tazarut comunican el fallecimiento de la esposa del Raisuni, hija del Caid Selal. La finada fué asistida en su enfermedad por el Comandante médico Zaldivar.

Cuando el médico anunció que no había salvación para la enferma, el Raisuni exclamó: «¡Hágase la voluntad de Dios!» El moro entregó cincuenta duros a la enfermera, que asistió a su esposa durante la enfermedad. En la entrevista que el doctor Zaldivar tuvo con el Raisuni en Tazarut, el moro preguntó qué enfermedad padecía. El médico dijo: —Se trata de una hidroceles gigante. El Raisuni añadió: —Es la primera vez que me someto al dictámen de un médico extranjero. El moro manifestó que fué a Sidi—Mus a conferenciar con el General Aizpuru contra su voluntad, y que hubiera preferido morir antes que verse en ese trance.

—MELILLA.— Hoy se celebró en la iglesia castrense una función religiosa, como aniversario del rescate de los prisioneros.— Procedente de Barcelona ha llegado una imagen de la Gran Doctora San-

ta Teresa de Jesús, que los jefes y oficiales de intendencia regalan a la iglesia castrense.

—MELILLA.— Las baterías de Beneid han destruído varias trincheras que construían los indígenas cerca de Yebel Udia. En la escuela indígena, bajo la presidencia del cónsul y del interventor, se repartieron juguetes a los niños moros.

—Se ha sabido con gran complacencia en Melilla un rasgo noble que han tenido los indígenas de zoco Arbáa de Arquemán con los colonos españoles.

Los jefes de las cabilas de dicha fracción, al enterarse de que nuestros colonos no tenían aperos para sembrar el trigo que les había cedido la Intendencia del Ejército, han acordado prestarles voluntariamente todas las yuntas disponibles en sus cabilas, que ascienden a 173, para que los colonos españoles puedan llevar a cabo sus trabajos.

Cada día se observa que es mayor la armonía entre los indígenas y nuestros colonos, en lo que parece que ha influído también el indulto del exsargento Yemari.

AL REDEDOR DEL MUNDO

35 vagones de maquinaria eléctrica para España

Según comunican de Eeas Pittsburgh ha salido de los talleres que allí tiene instalados la Westinghouse Electrical Manufacturing un tren especial compuesto de 35 vagones de maquinaria eléctrica consignada toda ella para instalación de una fábrica de acero en Sagunto, España, propiedad de la Siderúrgica del Mediterráneo. El importe total de este envío asciende a más de medio millón de dólares, y ello sólo representa una parte de las compras que esta compañía hará en los Estados Unidos, donde parece que tiene ya contratadas adquisiciones por valor de más de dos millones.

La salida del tren especial fué celebrada

con una simpática y atrayente ceremonia. Tres bellas jóvenes, que representaban a la Industria, España y los Estados Unidos, ataviadas con trajes alegóricos, tomaron parte en el desfile, que, representando a Norteamérica, felicitaba a España por sus grandes triunfos industriales. Al ir a partir el tren, otra bella señorita, que representaba la Electricidad, bautizó el convoy, que recibió el nombre de «Armada industrial de los Estados Unidos para España».

Este tren se dirigió desde East Pittsburgh a Port Richmond, Filadelfia, donde fué embarcado para España.

La Prensa de Nueva York concede a este envío una extraordinaria y capital importancia, haciendo constar que significa un gran paso hacia el progreso industrial de España. El nuevo equipo de maquina-

ria servirá para poner en movimiento la primera fábrica de acero laminado moderna y enteramente movida por electricidad que existe en aquel país. La capacidad de producción de la fábrica se calcula en 1.200 toneladas diarias de productos acabados.

Con ello quedará Sagunto, la histórica ciudad conquistada por Aníbal doscientos diez y nueve años antes de Jesucristo, convertida en un admirable centro siderúrgico. El mineral de hierro yace en depósitos que ya los cartagineses explotaron y que se hallan a 130 millas de Sagunto, a donde será transportado en ferrocarril propiedad de la compañía. Esta dispondrá también de una flota propia.

El costo total de la fábrica se calcula en unos cinco millones de dólares (39.150.000 pesetas al cambio del 16 de Febrero.)

NOTICIAS DE LA COLONIA

SANTA ISABEL

Junta de Reclutamiento.- El día 12 del pasado mes se volvió a reunir la Junta de Reclutamiento, a petición oficial de los individuos, que en la reunión anterior habían sido declarados inútiles temporalmente, alegando como motivo no estar conformes con la medición torácica, por la que se les declaraba inútiles, para el servicio militar. Aceptada la demanda y nombrada por el Excmo. Sr. Gobernador Gral. una Junta de Médicos, actuó el día 12, dando por resultado la declaración de soldados de todos los individuos excluidos, anteriormente en la reunión de la Junta de Reclutamiento del 2 de Marzo último.

Restos de D. Antonio Vial.- A petición de la familia y para ser colocados en el Panteón de la misma, fueron embarcados con el *Ahcante* para Santander, los restos mortales de Don Antonio Vial, (q. e. p. d.) habiendo transcurrido el tiempo legal y cumplidos los requisitos exigidos para la exhumación y traslado de los restos. Antes de embarcar los restos, con

la asistencia del Excmo. Sr. Gobernador Gral., Don Federico Santa Cruz y Sr. Iquino, secretario del Consejo de Vecinos, se cantó en la Catedral un solemne Responso, siendo acompañados los restos por dichos Srs. hasta el vapor. Con este motivo reiteramos a D. Enrique Vial y familia, nuestros sentimientos de pésame y de amistoso reconocimiento.

Comunicaciones Marítimas.- Ha sido autorizado el Ministerio de Estado de R. O. para contratar por un plazo de 10 años, en las condiciones que se indican en la Gaceta, el servicio de Comunicaciones Marítimas interinsulares en los Territorios Españoles del Golfo de Guinea: ha comenzado a publicar el Decreto y las Bases el Boletín Oficial de la Colonia.

Delegaciones de la Cámara.- El 30 de Enero fueron recibidos por el Presidente del Directorio, los Sres. D. Joaquín R. Barrera, consejero de la Delegación de la Cámara Agrícola Oficial de Fernando Poo en la Península, y Presidente de la Unión de Agricultores de la Guinea Española y D. Carlos Soujol, gestor de

VINOS DE JEREZ T. MANZANILLA

DE

JOSÉ de la CUESTA

BODEGAS

EN EL

Puerto de Sta. M^a y Sanlúcar de Barrameda

Vinos existentes en plaza. Manzanilla
Olorosa, Jerez para enfermos, Amontillado las CINCO, Pedro Jiménez Superior
Jerez Quina — Amontillado fino Tejera

(Especialidad de la Casa)

Representante en Guinea

José de la Puente

ambas corporaciones. Ambos expusieron al general Primo de Rivera varios asuntos relativos al Presupuesto y Arancel, de gran interés para la Colonia.

Agradecido.— Con motivo del fallecimiento de Doña Rachel Richard de Jones, Don Maximiliano C. Jones, ha recibido numerosas y muy significativas muestras de condolencia por tan triste acontecimiento de familia y que ha venido a demostrar las universales simpatías que entre todos los elementos cultos de Fernando Poo se tienen ganadas las salientes cualidades sociales que adornan al Sr. Jones.

En la imposibilidad de corresponder a cada uno como hubiera sido su mayor deseo, nos ruega que desde nuestras humildes columnas mostremos en su nombre su reconocimiento para todos, y que tanto cariño le ha servido en la hora presente de muchísimo consuelo.

Un acuerdo.— El 29 de Marzo celebró su sesión ordinaria nuestra Corporación Municipal y se tomó entre otros el acuerdo de exigir del Consejo como requisito previo su autorización para poder habitar o alquilar las casas de nueva construcción.

El objetivo de la nueva determinación es impedir el que se habiten locales recién construídos o no terminados del todo: antes se girará una inspección de la comisión municipal la que dictaminará sobre las condiciones higiénicas y habitables de la nueva construcción,

Condecoraciones.— Tomamos de «La Voz de Fernando Poo» lo siguiente: Ha sido condecorado con la Gran Cruz del Mérito Naval, con distintivo blanco, el Excmo. Sr. D. Angel Barrera y Luyando, Gobernador General del Golfo de Guinea.

Se ha concedido la Cruz de primera clase de la Orden del Mérito Naval, con distintivo blanco, según cuota reducida, a D. Eduardo Guyatt, encargado de Negocios de la Nación en Liberia y a nuestro distinguido y querido amigo D. Joaquín Mollo, colonista en la isla de Fernando Poo. Los tres señores condecorados lo han sido por los especiales servicios prestados a la Marina con motivo del viaje últimamente realizado a nuestras colonias del Golfo de Guinea por el cañonero Infanta Isabel.

Una reunion. Antes de que marche el «*Ciudad de Cádiz*» se celebrará en los locales de la Cámara Agrícola una importante reunión de elementos agrícolas y comerciales para tomar acuerdos y orientaciones sobre la enfermedad del sueño, que aunque en sus principios y sin tonos alarmantes se ha iniciado entre nosotros.

A ruego de la Directiva de la Cámara la reunión será presidida por el Excmo. Sr. Gobernador Gral. y será así mismo convocado D. Federico de Santa Cruz en su doble carácter de Director de Sanidad y Presidente del Consejo de Vecinos.

Toma de posesión.— Ha llegado con el «*Ciudad de Cádiz*» el nuevo Comandante de las Fuerzas Coloniales, D. Joaquín Fernández Trujillo, de quien nos escribía un estimado amigo ser " persona formal y que creo que por sus inmejorables condiciones obscurecerá mi deficiente gestión, aunque cuajada de inmejorables deseos." Inmediatamente de su llegada tomó posesión del mando.

Nosotros damos nuestra bienvenida al nuevo Jefe Superior de las Fuerzas de la Guinea Española, haciendo los mejores votos por su felicidad personal y por su meritísima labor en esta nuestra Colonia.

Orientación Sanitaria.— Como se tenía anunciado el día 6, a las nueve y media de la noche, en el salón provisional de la Cámara Agrícola, celebróse una reunión de afirmación sanitaria, presidida

a requerimientos de su Directiva por el Excmo. Sr. Gobernador General, a cuyo lado vimos también a las Autoridades de la Colonia. Allí estaba un respetable número de oficiales del Estado, junto al elemento agrícola promotor del acto.

Su finalidad no fué otra, que despertar la conciencia pública ante problemas tan interesantes para el desenvolvimiento colonial, como lo son los de carácter sanitario, habiendo servido de base el peligro de la enfermedad del sueño, que tantos estragos está haciendo en el centro de Africa.

Así lo expresó Don Juan Domenech, Presidente de la Cámara, al abrir aquel acto en una razonada exposición, en la que se pedía al público, agricultor sobre todo, sumara sus fuerzas y buena voluntad a las orientaciones sanitarias del Gobierno, del que se solicitaba las ayudas económicas, que para llevar a cabo obra tan extensa como lo es la de tendencias sanitarias en Africa, sean necesarias. A continuación leyó el Sr. Domenech una carta del Sr. Torres (Alejandro), y que hizo suya la Directiva, en la que se hacía un llamamiento a la unión de todos los elementos en aras del bien común y se pedía el cumplimiento de las disposiciones higiénicas emanadas de la primera Autoridad de la Colonia.

Habló a continuación S. Excia. y recogiendo las ideas emitidas en la exposición y carta de referencia, hizo una enumeración de las endemias, que con aires de verdadero peligro amenazaban a nuestros indígenas: recordó lo legislado en la Colonia sobre hienes y pedía a todos que procurasen educar al indígena al amparo de las orientaciones sanitarias, lo que era un deber, que pedía su cumplimiento, el humanitarismo y la utilidad de nuestra agricultura; porque, ¿qué sería de nosotros sin el trabajo del indígena? Por eso nos recomendó el cuidado y buen trato al indígena, al que es preciso atraérsele hacia nosotros tanto más fácil de hacer esto cuanto que el indígena de nuestro territorio es dócil y bien dispuesto.

Terminó anunciando su viaje para la Península, donde, nos dijo, "trabajaré con el mismo interés, cariño y constancia que lo he hecho aquí" Las palabras de S. Excia.

fueron recogidas con verdadera satisfacción por la asamblea, que subrayó esas afirmaciones con aplausos.

Esa satisfacción la manifestó también el Sr. Presidente de la Cámara al levantarse para dar cuenta a la reunión de las conclusiones acordadas en dos sesiones de la Directiva.

Momentos antes de levantarse la reunión, previa autorización de la Presidencia, hizo uso de la palabra el Dr. Santa Cruz, en su carácter de Director de Sanidad, para congratularse de las orientaciones del acto y ver que los elementos agrícolas se preocupaban de asuntos sanitarios, terminando con esta idea "lo que conviene es que se cumpla".

A las 11 aquellos elementos reunidos al amparo del ideal sanitario se retiraron a sus casas con el pensamiento de que de esta reunión deberá salir algo práctico para mejorar la situación higiénica de la Colonia.

Así lo esperamos.

Ruiax.

IMPORTANTE

Mucho agradeceríamos a nuestros amables lectores, residentes en la Colonia, que, al trasladarse a la Península lo notificaran previamente o a esta Administración o a cualquiera de las residencias de los Misioneros, incluyendo nota de su dirección postal supuesto que deseen continuar recibiendo LA GUINEA ESPAÑOLA

La Administración





EL BARATO

FACTORÍA de

VICENTE OLSINA

Calle de Castilla, esquina a Reina Cristina

¡¡Visitad este nuevo gran establecimiento y encontraréis de todo a precios inconcebiblemente económicos, sin competencia posible!!

Patatas canarias, Caja con 35 K. netos,	a	17'50
" " Por kilos sueltos, uno	"	0'60
Cebollas canarias, Huacal de 50 k. netos	"	30' -
" " Al menudeo, kilos	"	0'70
Facalao legítimo Escocia superior, kilo	"	3'50
Queso Manchego en aceite, kilo	"	8'00
Garbanzos de Fuente Saucó, Judías del Barco de Ávila. Lentejas de Valladolid, etc. etc.		

Depósito de tabacos y cigarrillos

(SECCIÓN ESPECIAL)

¡¡EXAMINAD LOS PRECIOS!!

CIGARROS

Panetelas, caja de 50,	10'00 ptas.	id. uno	0'15 ptas.
id. uno	0'25 »	Imperiales, caja con 25,	9'00 »
Londres, caja de 50,	10'00 »	id. uno	0'40 »
id. una	0'25 »	Cazadores, caja con 25,	8'00 -
Regalías, Caja de 50,	10'00 »	id. uno	0'40 »
id. una	0'25 »	Brevas Imperiales, mazo de 25	6'00 »
Conchas, caja de 50,	8'00 »	id. id. una	0'25 »
id. una	0'20 »	Brevas corrientes, mazo de 25	5'00 »
Petit Bouquet caja de 50	7'50 »	id. id. una	0'20 »
Viuditas, caja de 50,	7'00 »	Brevitas, mazo de 25	3'50 »
id. una	0'15 »	id. una	0'15 »
Cuquitos caja de 50,	6'50 »	Cilindrados, mazo de 10	1'00 »

CIGARRILLOS

Rueda de 350, estilo «Novedades»	8'00 pesetas.
Cartera con 14, id. id.	0'35 »

Desde el próximo correo tabacos legítimos habanos con toda garantía, de las más reputadas marcas

¡¡Visitad «EL GRAN BARATO»!!